

<b>Ubicación</b>	Chimborazo, comunidad La Esperanza
<b>Entrevistados</b>	B1 - Hombre, 45 años. Bilingüe Kichwa-Español* B2 - Hombre, 40 años. Bilingüe Kichwa-Español*
<b>Entrevistadora</b>	A - Rosa Guamán
<b>Transcripción</b>	Rosa Guamán
<b>Traducción</b>	Rosa Guamán
<b>Fecha</b>	2012
<b>Tema</b>	Vida en la comunidad, medios de comunicación

\*La clasificación de bilingüismo está basada en la autopercepción del hablante.

**B1** Bueno chay partimanta kunan vida wawakunaka siempre ña kutin chashna chay tecnología o chaykuna ña wichayman wiñashpa katimushkamanta chaykunatik necetashkamantaka ñukaka allini chay wawakuna chashna computación manejana, yachana chaykunata yachakpi maypi si quiera yachashpapish imitatak maypi ima trabajankapak paykunapa vidata defendinkapak maypi yaykush[pa], ima empleados, ima chaykuna yaykushpa yachay tukun, no cierto, chaymanta ñukamantaka allimi nini ñuka yuyashpa pero chay wawakuna shina yachashpa katichun pero ñukunchik ñawpakuna mana chay tiyashka y mana yachashkanchik ña maypi ima trabajuta facilita ima hapinkapak mana ima posible charishkanchik ñukanchik ña mana valishkamantaka.

*Bueno esa parte hoy en la vida los niños siempre ya en cambio así esa tecnología o esos ya para arriba creciendo ha venido siguiendo necesitando esos yo digo que está bien, esos niños así manejar esas computación saber cuándo sabe esos en alguna parte siquiera sabiendo algo en alguna parte para trabajar, para que defiendan la vida de ellos entrando en alguna parte algo entran de empleado algo así saben, no cierto, por eso yo digo que es bueno pensando yo pero sabiendo como esos niños sigan pero nosotros los mayores no ha existido eso y no hemos sabido ya en alguna parte algo de trabajo fácil que para coger no hemos tenido la posibilidad nosotros ya por no haber podido.*

**A** Ari shinami kan, ari chashnami kan, mm ña tayta kaypi eh mana yachana wasiman rik warmikuna imatatak rurankuna.

*Sí es así, sí es así, mm ya tayta aquí no eh las mujeres que no han ido a la escuela, ¿qué hacen?*

**B2** Bueno mana yachanaman rishpaka como chashna agriculturapi trabajan yallitaka didicashka agriculturpi, ari, mana chashna yachanawan mana mayman rishpaka ña agriculturallapi yallita shina animal, wawitukuna cuidana shina granua tarpuna ima papita tukuy granua tarpunapi didikashkakuna ña paykuna mana ima yachanapi chayashkamantaka y chayllapima kan.

*Bueno no yendo a la escuela como así en la agricultura trabajan más se han dedicado en la agricultura, sí, no con esas enseñanzas no yendo a otros lugares ya más en la agricultura, así animales, niños cuidan, sembrar granos, que papita en la siembra de todos los granos se han dedicado ya ellas no han llegado en ninguna enseñanza ahí no mas están.*

Este material solo puede ser utilizado para fines culturales y académicos.

Se puede solicitar el texto completo a [oralidadmodernidad@gmail.com](mailto:oralidadmodernidad@gmail.com)